

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 31 (1941)

Heft: 29

Rubrik: Was die Woche bringt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Was die Woche bringt

Kursaal

Täglich nachmittags und abends, je nach Witterung, in der Konzerthalle oder im Garten, Unterhaltungskonzerte des grossen Orchesters C. V. Mens.

Allabendlich Dancing, an Sonntagen auch nachmittags; Kapelle Carol Bloom.

Jeden Sonntag vormittags ab 11.00 Uhr: Frühschoppenkonzert der kleinen Kapelle.

Boule-Spiel jeden Tag nachmittags und abends.

Donnerstag den 24. Juli, um 20.30 Uhr, in der Konzerthalle und im Garten „Italienische Musik“, grosses Spezialkonzert des Orchesters C. V. Mens unter Mitwirkung von Carmela Verde, Sopran. Es kommen die schönsten und bekanntesten Werke der grossen italienischen Meister zur Aufführung.

Samstag den 26. Juli, um 20.00 Uhr, im ganzen Kursaal grosse Trachtenchilbi.

KA-WE-DE

Jeden Tag Hochbetrieb. Besondere Vergünstigungen mit Familienabonnement, Saisonkarten, Halbmonatskarten und Sonderpreise im Abonnement zum Mittag-Baden von 11.30—14 Uhr und zum Abend-Baden von 17—20 Uhr, ausgenommen Samstag und Sonntag.

Hotel Elite, Biel

Täglich nachmittags und abends sowie Sonntag vormittag: Orchester-Variété Jo Fagel mit Gaby d'Arvel vom Radio Luxemburg, Paris und Brüssel, und Black, Hellseher, sowie Arno und Joe, Clowneries.

Unterhaltungskonzerte und Dancings

Bellevue-Palace: Nachmittags- und Abendkonzerte des Orchesters Bert Bühler. Dancing.

Kasino-Restaurant: Tee- und Abendkonzerte d. Kapelle Ilarraz. Bei schönem Wetter im Garten. Dancing ab 22.30 Uhr.

Kornhauskeller: Nachmittags- und Abendkonzerte des Orchesters Radrizani.

Hotel Simplon: Nachmittags- und Abendkonzerte des Stimmungsorchesters Rigolo.

Tea-Room Rosengarten: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte des Orchesters C. Moser. Samstag, Sonntag und Donnerstag Abend Spezialkonzerte.

Chikito: Dancing ab 16 und 21 Uhr. Orchester „The Berry's“.

Perroquet: Dancing ab 16 und 20 Uhr. Orchester Edmond Cohanier.

Gasthof zum Sternen, Worb

Das Schwimmbad ist ideal!

Jubiläumsausstellungen in Bern

bis 15. September 1941.

Kunstmuseum: 450 Jahre Bernische Kunst.

Kunsthalle: Das Berner Stadtbild im Wandel der Jahrhunderte.

Historisches Museum: Bernische Altertümer

Schulwarte: Denkwürdigkeiten Bernischer Vergangenheit.

Die Jubiläumsplakette „750 Jahre Bern“ noch erhältlich.

Im Publikum ist zum Teil die irrite Meinung vertreten, die Jubiläumsplakette „750 Jahre Bern“, die sehr grossen Anklang gefunden hat, und die jeder Einwohner Berns während diesem Sommer tragen sollte, sei nicht mehr erhältlich. Obschon der Strassenverkauf sich nur über einen Tag erstreckte, wird die Plakette selbstverständlich weiter verkauft. Eine offizielle Verkaufsstelle ist im Offiziellen Verkehrsbureau der Stadt Bern für bronzenen und silberne Plaketten errichtet. Rein silberne Plaketten sind in den bernischen Goldschmiede- und Bijouteriegeschäften erhältlich.

Oeffentlicher Dank an die Schweizerbevölkerung!

Mit tiefer Freude dürfen wir feststellen, dass das Resultat der diesjährigen Kartenpende Pro Infirmis kaum hinter dem Ergebnis des letzten Jahres zurückblieb. Wiederum hat ein grosser Teil unseres Volkes die Karten eingelöst und damit ungeachtet vermehrten eigenen Kummern seinen Beitrag geleistet zugunsten der Gebrechlichen. Ein erfreulicher Beweis, dass auch in schwerer Zeit Verständnis und Helferwille gegenüber den schwächeren Mitbürgern lebendig sind. Mit besonderer Freude erfüllt uns die Erfahrung, dass Notzeit nicht allein Härte hervorruft, sondern vielerorts das Mitgefühl und den Helferwillen stärkt. Unser herzlicher Dank gilt darum Allen, die ihren Beitrag bereit geleistet, sowie auch jenen, die ihn im Laufe der nächsten Wochen noch leisten werden.

Der Vorstand d. Schweiz. Vereinigung
Pro Infirmis.

4

Mein Glas mit APLO hier, mein volles,
Den Durst mir lieblich löschen soll es.

APLO

Natureiner Saft frischer Äpfel
Überall erhältlich, ins Haus durch:
Steinhölzli A.G., Bern, Tel. 4 54 91

Herrliches Verweilen im

Kursaalgarten Bern

Konzert und Dancing

PPP Radio ist zuverlässig
BERN-TELEFON 2.15.34

M. Ryf, Leichenbitterin

Gerechtigkeitsgasse 58 - Telefon 32.110
besorgt alles bei Todesfall - Leichentransporte mit Spezialauto